

**Zeitschrift:** Die Berner Woche in Wort und Bild : ein Blatt für heimatliche Art und Kunst

**Band:** 23 (1933)

**Heft:** 34

**Rubrik:** Bilderschau der Berner Woche

#### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 20.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Hilfserisch mit der Amerikanischen Woche



Eine römische Säule am Michigansee.

Photo Atlantic.

Die römische Säule, die Mussolini anlässlich des Besuches des Ozeangeschwaders der Stadt Chicago geschenkt hat und die nunmehr auf dem Seeweg abgehen wird, stammt von den Ausgrabungen in Ostia, dem alten Hafen von Rom. Es handelt sich um eine grüne Marmorsäule.

**100 Jahre  
Kanton Baselland.  
Die große Gedenk-  
feier.**

Links: Die vaterländi-  
schen Banner im Festzuge  
beim Aufstieg zur histo-  
rischen Hülfenschansche.

Rechts: Das historische  
obere Tor in Liestal, der  
Kantonshauptstadt Basel-  
land. Liestal feierte zu-  
gleich das 100. Wiegengfest  
als Kantonshauptstadt.

Photopress, Zürich

Links: Großbrand bei  
Burgdorf. In Oberburg  
bei Burgdorf ist der ganze  
Gebäudekomplex der Holz-  
warenfabrik Progressa  
A.-G. einem Großbrand  
zum Opfer gefallen. 60 Ar-  
beiter sind brotlos gewor-  
den. Unser Bild zeigt das  
völlig abgebrannte Fabrik-  
dach eines der Gebäude-  
flügel. Photopress, Zürich.

Rechts: Das renovierte  
und illuminierte Spalentor  
in Basel, das mit beträcht-  
lichen kantonalen und  
Bundesmitteln wieder in-  
stand gestellt worden ist  
und bei festlichen An-  
lässen illuminiert wird.

Prephot Basel.



Pontonierfest in Basel. Sektions-  
arbeit im Verschnüren und Fluß-  
aufwärtsziehen der Pontons.  
Photopress, Zürich.

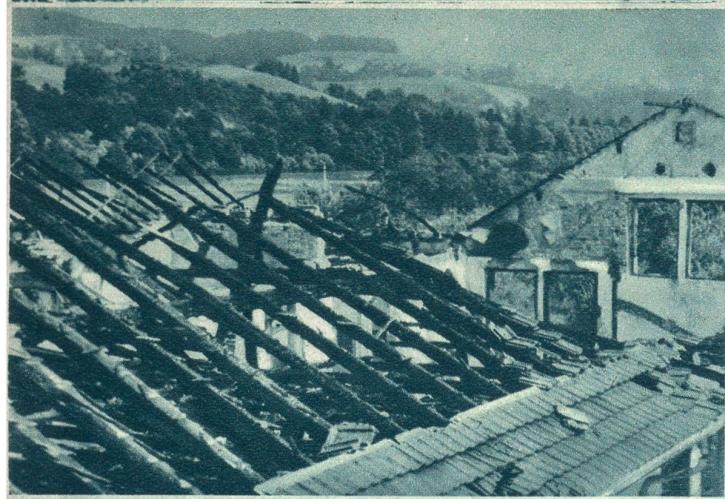
Rechts: Tell in der Hohen  
Gasse. Photo Brügger, Meiringen.

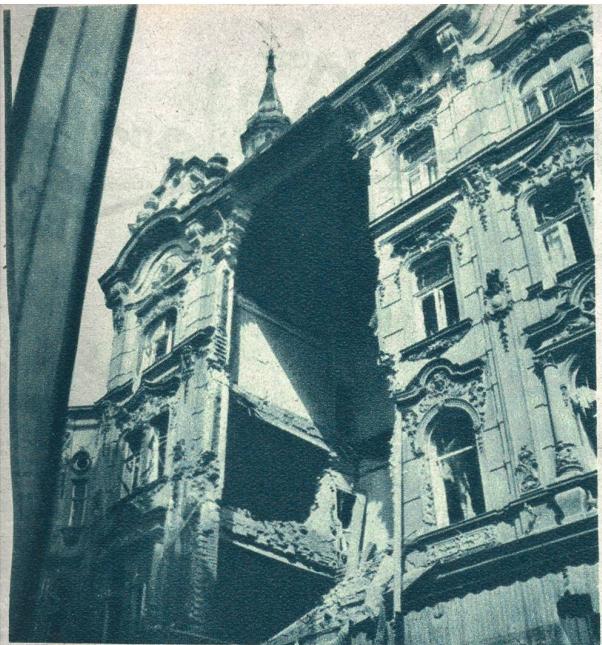


Aufnahmen von den diesjäh-  
rigen historischen Tellspielen  
in Interlaken.

Im Kreis: Hedwig, die Frau des  
Tell, mit dem Knaben.  
Photo R. Wenger, Erlenbach (Bern).

Rechts: Das Rütti.  
Photo Brügger, Meiringen.





**Zwei Fliegergrößen vor dem Mikrophon.** Während des Aufenthaltes des italienischen Flugministers General Balbo in New York, der mit seinem Geschwader einen erfolgreichen Ostwest-Ozeanflug ausgeführt hatte, landete der amerikanische Weltflieger Post nach glücklicher Rückkehr von seinem Weltflug dort. Die beiden Piloten (links Post, Mitte Balbo) mit dem italienischen Botschafter in Amerika, Rosso (rechts), in einem großen New Yorker Hotel vor dem Mikrophon.

Photo Scherl, Berlin.



#### Explosionskatastrophe in Brünn.

Eine große Gasexplosion vernichtete in Brünn das Hotel »Europa«. Durch die Gewalt der Explosion sind umliegende Häuser derart stark beschädigt worden, daß Einsturzgefahr besteht.

Photo Wide World, Berlin.

**Links: Feuer im Gotteshaus.** Die über 100 Jahre alte katholische Petrus-Kirche in Leyden (Holland) wurde kürzlich ein Raub der Flammen. — Blick in das Innere der zerstörten Kirche während der letzten Löscharbeiten.

Photo Sennecke, Berlin.



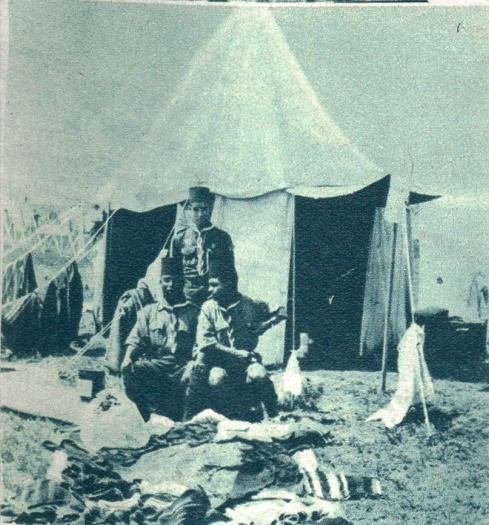
**Prof. Dr. Hoffmann** ist zum Direktor der ambulatorischen Klinik am Tier-  
spital in Bern ernannt worden.

Photopress,  
Zürich.



**Königin-Mutter von Holland** 75 Jahre alt. Unser Bild zeigt die neueste Aufnahme der Königin-Mutter von Holland, die kürzlich ihren 75. Geburtstag feierte, mit ihrer Enkelin, der Thronfolgerin Prinzessin Juliana, vor dem Eingang ihres Hauses in Amsterdam.

Photo Associated Press.

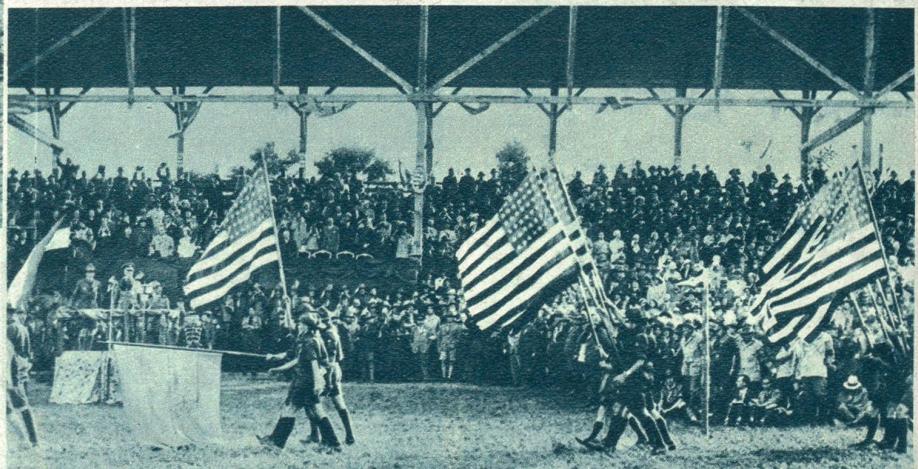


#### Vom großen internationalen Pfadfindertreffen in Ungarn.

In Gödöllö (Ungarn) fand ein großes internationales Pfadfindertreffen statt, das unter Führung des obersten Generals der Pfadfinder, des Engländer Lord Baden Powell, stand.

Oben: Ägyptische Pfadfinder auf dem Jamboree. Sie bieten orientalische Tepiche gegen ungarische Handarbeiten an.

Atlantic-Photo.



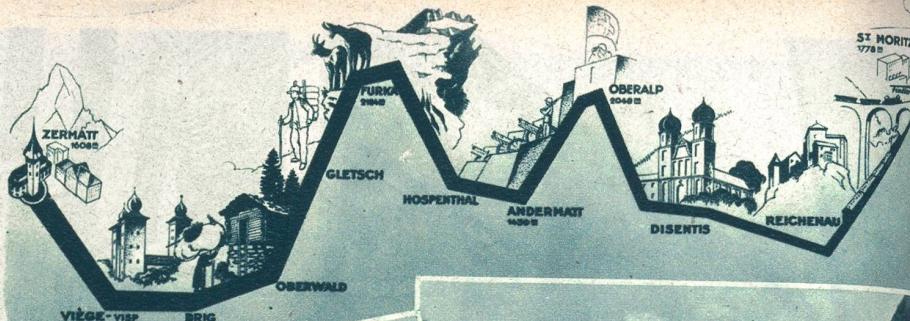
**Defilee der Pfadfinder-Organisationen.** Im Vordergrund amerikanische Pfadfinder vor Horthy und Lord Baden Powell.

Photo Scherl, Berlin.

# Vom Glacier-Express Zermatt - St. Moritz



**Das Dörfchen Grächen im Zermatter-Tal, im Hintergrund Bietschhorn und Aletschhorn.**  
Photo A. Klopfenstein



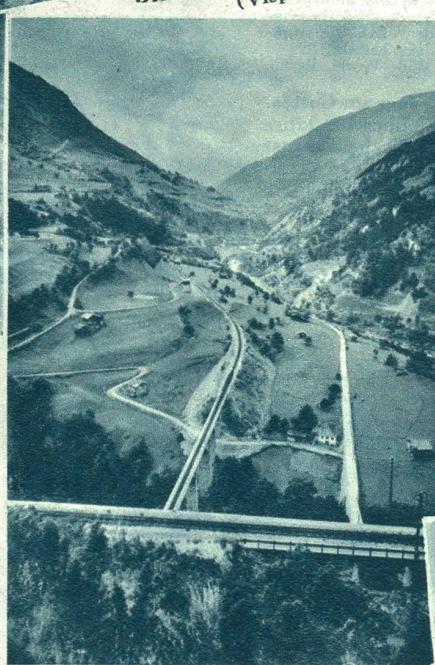
**Die Kirche von Stalden im Zermatter-Tal.  
(Visp-Zermatt-Bahn.)**



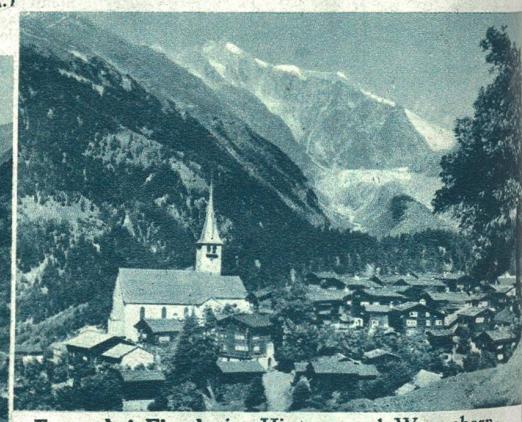
**Der Glacier-Expres im Zermatter-Tal.**  
Phot. A. Klopfenstein, Adelboden.



**Visp gegen die Mischabelgruppe.**  
Photo G. Schneiter, Thun.



**Partie bei Grengiols, talauswärts gegen Brig.**  
Phot. J. Gaberell, Thalwil



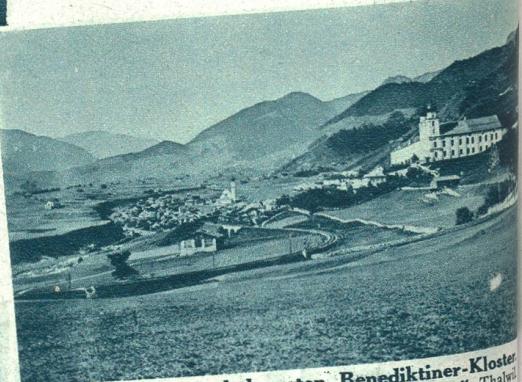
**Ernen bei Fiesch, im Hintergrund Wannehorn-Finsteraarhorn.**  
Photo E. Gyger, Adelboden



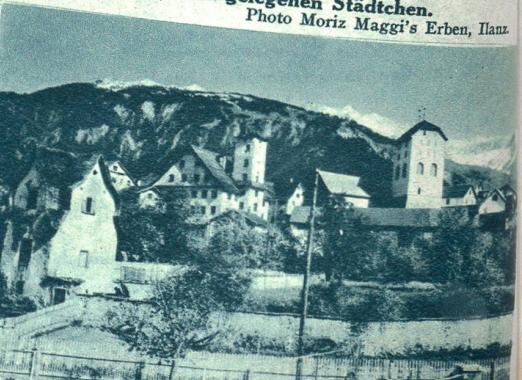
**Andermatt gegen die Oberalp.**  
Phot. J. Gaberell, Thalwil



**Unten: Der idyllische Oberalpsee.**  
Photo J. Hitz, Pany.



**Unten: Der bekannte Kurort St. Moritz mit seinem See, als Endstation des Glacier-Expres.**  
Photo Alb. Steiner, St. Moritz.



**Disentis mit dem bekannten Benediktiner-Kloster**  
Phot. J. Gaberell, Thalwil



**Unten: Partie aus Ilanz, dem zwischen Disentis und Reichenau gelegenen Städtchen.**  
Photo Moriz Maggi's Erben, Ilanz.